INTEX® OWNER'S MANUAL

Read, understand, and follow all instructions carefully before using this product.

⚠ WARNING

- No protection against drowning. Swimmers only.
- This is not a life saving device.
- Never allow diving or jumping onto or from this product.
- Never leave in or near the water when not in use.
- Never use in high wind, rapid currents, open water or dangerous tides.
- Do not exceed the maximum recommended weight capacity.
- Distribute the weight of person(s) and/or load evenly.
- Do not use the device if you suspect a puncture or leak.
- Not to be used while consuming or under the influence of alcohol or drugs.
- Not for white water rafting or any other extreme sports activities.
- Never use when tired or fatigued.
- Use only in water away from debris and obstructions.
- Design working pressure: **0.03 bar**.

Not following these guidelines may result in drowning or other serious injury. The product warnings, instructions, and safety rules provided with the product represent some common risks of using water recreating devices and do not cover all instances of risks and/or danger.

* For a full and complete description of each safety information symbol and safety sign printed on the product and the packaging please refer to the "Definition" section or sheet.

Notice: Freshly applied sunscreen may transfer ink from the product: always allow sunscreen to dry completely and wet skin before using the product.

Inflating Instructions

1. Locate a clean area free of stones or other sharp objects.
2. Adults should inflate each chamber in numbered sequence (if marked) slowly with a foot or manually operated air pump. Make sure the device is firm to the touch but not hard. **CAUTION:** To prevent bursting, do not over inflate or use high pressure air compressor or exceed the recommended design working pressure. Fill with cold air only. The product has to be inflated until you can still recognize small folds in the area around the armrests (i.e. below the cup-holders if any), the backrest and/or the side edges. Also compare this pressure with the large main chamber.
3. Close and recess all inflation valves securely.
4. Ensure that adequate air pressure is maintained in the product during use. Verify the pressure frequently, especially on very hot or cold days, using the air pressure checking method described in the instructions.

Maintenance

1. Check seams and valves regularly for tears.
2. Clean the device after each use with a garden hose and air dry thoroughly before storage.
3. If this product is used in an indoor swimming pool, ensure that there is sufficient headroom.

Storage

1. Ensure the device is thoroughly clean and dry first, see maintenance section.
2. Open all air valves and deflate the device completely.
3. Remove all accessories if applicable.
4. Fold the device loosely and avoid sharp bends, corners and creases which can damage the device. Replace all inflation valves caps.
5. Store in a dry place and indoors.

Repair

Most of the devices come with a repair patch, except device with fabric-wrapped air chambers. If you have an idea where the leak is, use a mix of dishwashing liquid and water in a spray bottle, and spray over the suspicious areas. Any leak will produce bubbles that will pinpoint the location of the leak. Thoroughly clean the area surrounding the leak to remove any dirt or grime.
Cut a piece of repair patch large enough to overlap the damaged area by approximately 1.5cm (1/2"). Round off the edges, and place the patch on the damaged area and press down firmly. You may want to use a weight on top to keep it in place. Do not inflate in one hour after patching.
If the patch does not hold, you can purchase silicon or polyurethane based glue for repairing camping mats, tents or shoes from your local shop or market to patch the device; please refer to the instruction of the glue for patching.

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/® ™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/**Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands** • Distributed in the UK by **Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.**
www.intexcorp.com

INTEX®

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INTEX® MANUEL D'UTILISATION

Lisez, comprenez et respectez minutieusement toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne protège pas de la noyade. Réservé aux nageurs.
- Ceci n'est pas un dispositif de sauvetage.
- Ne permettez jamais de plonger ou de sauter sur ce produit.
- Ne jamais laisser dans ou à proximité de l'eau quand il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser par grands vents, dans les rapides, les eaux non surveillées ou les marées dangereuses.
- Ne dépassez pas la capacité maximale recommandée en charge.
- Répartissez le poids des personnes et/ou des charges sur l'ensemble de l'article.
- N'utilisez pas le produit si vous suspectez une fuite.
- Ne pas utiliser si vous consommez ou êtes sous l'influence d'alcool ou de drogues.
- Ne pas utiliser pour du rafting ou toute autre activité de sport extrême.
- Ne pas utiliser si vous êtes fatigué.
- Utilisez uniquement dans une eau éloignée de tout débris et obstacle.
- Pression théorique de fonctionnement: **0.03 bar**.

Ne pas respecter ces consignes peut entrainer la noyade ou d'autres blessures sérieuses. Les avertissements, instructions, et règles de sécurité fournis avec le produit représentent les risques courants d'utilisation d'articles de loisir et ne couvrent pas tous les cas de risques et/ou danger.

* Pour une description complète et détaillée de chaque symbole d'information de sécurité et de panneau d'avertissement de sécurité imprimé sur le produit et son emballage, consultez la rubrique ou les pages « **Définition** ».

Note: La crème solaire fraîchement appliquée peut transférer l'encre du produit: laissez toujours la crème solaire sécher complètement et humidifiez la peau avant d'utiliser le produit.

Instructions de gonflage

1. Trouvez un endroit propre, dégagé de toutes pierres ou objets pointus.
2. Chaque chambre à air doit être gonflée lentement par un adulte dans l'ordre des numéros indiqués à l'aide d'une pompe manuelle ou à pied. Assurez-vous que le dispositif soit ferme mais pas trop rigide au toucher. **ATTENTION:** Pour prévenir tout risque d'éclatement, ne sur-gonflez pas le produit, n'utilisez pas de compresseur d'air sous pression et gonflez en dessous de la pression recommandée. Gonflez avec de l'air froid uniquement. Le produit doit être gonflé de façon à pouvoir distinguer les petits trous (et les portes gobelets le cas échéant), le dossier, et les bords latéraux. Comparez cette pression avec celle de la chambre à air principale.
3. Fermez et enfoncez correctement toutes les valves de gonflage.
4. Assurez vous qu'une pression d'air convenable est maintenue pendant l'utilisation du produit. Vérifier fréquemment la pression, notamment les jours très chauds/froids conformément à la méthode de vérification de la pression d'air décrites dans les instructions.

Entretien

1. Inspecter régulièrement les valves et soudure.
2. Nettoyez le produit après chaque utilisation à l'aide d'un tuyau d'arrosage et laissez sécher à l'air libre avant de le ranger.
3. En cas d'utilisation dans une piscine couverte, s'assurer que l'espace sous plafond est suffisant.

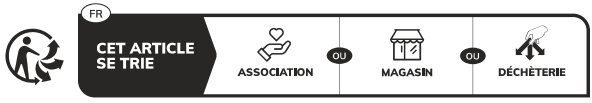
Rangement

1. Assurez-vous que l'article soit propre et sec, (cf section maintenance).
2. Ouvrez toutes les valves et dégonflez le produit complètement.
3. Enlevez tous les accessoires si inclus.
4. Pliez le produit doucement en évitant les pointes, les coins et les plis pointus qui pourraient endommager le produit. Refermez tous les bouchons de valves.
5. Rangez dans un endroit sec, à l'intérieur.

Réparation

La plupart des produits sont fournis avec une rustine de réparation, sauf ceux qui sont dotés de chambres à air recouvertes de tissu. Si vous suspectez une fuite à un endroit précis, pulvérisez de l'eau savonneuse dans la zone. Des bulles apparaitront si la fuite est avérée. Nettoyer correctement la zone à réparer pour éliminer toutes les impuretés.
Découpez une pièce suffisamment large (+1.5cm) à superposer sur la zone à réparer. Arrondissez les angles et mettez-la en place sur la zone à réparer puis pressez fermement. Vous pouvez utiliser un poids pour maintenir la pression. Ne pas gonfler dans l'heure suivant la réparation.
Si le patch ne tient pas, vous pouvez acheter un kit de réparation à base de colle (base silicone ou polyuréthane) pour les matelas, tentes de camping ou encore chaussures disponibles dans vos magasins locaux. Consultez les instructions pour l'utilisation de la colle.





quefairedemesdechets.fr

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INTEX® MANUAL DEL PROPIETARIO

Lea, comprenda y siga todas las instrucciones cuidadosamente antes de usar este producto.

⚠ ADVERTENCIA

- No evita ahogamientos. Solamente nadadores.
- Esto no es un salva vidas.
- Nunca permita que se tiren o salten sobre este producto o desde el mismo.
- Nunca lo deje en el agua o cerca de ella cuando no se use.
- Nunca lo utilice cuando haya vientos fuertes, mareas peligrosas, corrientes rápidas, o en aguas abiertas.
- No exceda la capacidad de peso máxima recomendada.
- Distribuya uniformemente el peso de la(s) persona(s) o carga.
- No use el dispositivo si sospecha que hay una pinchadura o fuga.
- No debe usarse si se consume alcohol o drogas o bajo la influencia de estos.
- No aconsejable para rafting en rápidos o cualquier otro deporte extremo.
- No usar nunca cuando se está cansado o fatigado.
- Use sólo en agua, alejado de los escombros y de las obstrucciones.
- Presión de trabajo de diseño: **0,03 bares**.

Si no se observan estas recomendaciones se pueden producir ahogos u otras lesiones graves. Las advertencias sobre el producto, las instrucciones y las reglas de seguridad proporcionadas con el producto representan algunos riesgos comunes del uso de dispositivos de recreación acuáticos y no cubren todas las instancias de riesgo o peligro.

***** Para una descripción total y completa de cada símbolo de información de seguridad y señal de seguridad impresos en el producto y el envase consulte la sección u hoja de "Definición".

Nota: La crema solar recién aplicada puede transferir tinta del producto: deje siempre que la crema solar se seque completamente y humedezca la piel antes de usar el producto.

Instrucciones de inflado

1. Ubique un área limpia libre de piedras u otros objetos filosos.
2. Los adultos deben inflar cada cámara en la secuencia numerada (si está marcado) lentamente con una bomba de aire de pie o manual. Asegúrese de que el dispositivo es firme al tacto pero no duro. **PRECAUCIÓN:** Para evitar la ruptura, no sobre infle, no utilice compresor de aire de alta presión o superior a la presión de diseño de trabajo recomendada. Llenar solo con aire frio. El producto tiene que ser inflado hasta que todavía se puedan reconocer pequeños pliegues en el área alrededor de los brazos (es decir, por debajo de los posavasos, si lleva), respaldo y / o los bordes laterales. También compare esta presión con la de cámara principal.
3. Cierre y asegure todas las válvulas de inflado.
4. Asegúrese de que la presión de aire es la adecuada y se mantiene durante su uso. Verifique la presión con frecuencia, especialmente en días de mucho calor o frío, utilizando el método de control de presión de aire descrito en las instrucciones.

Mantenimiento

1. Verifique las juntas y válvulas con regularidad por si hay roturas.
2. Limpie el dispositivo después de cada uso con una manguera de jardín y seque al aire completamente antes de almacenar.
3. Si este producto se utiliza en una piscina cubierta, asegúrese de que tenga suficiente aireación.

Almacenaje

1. Asegúrese primero de que el dispositivo esté completamente limpio y seco, consulte la sección de mantenimiento.
2. Abra todas las válvulas de aire y desinfle el dispositivo por completo.
3. Saque todos los accesorios si corresponde.
4. Doble el dispositivo en forma suelta y evite los bordes, esquinas y dobleces filosos, que pueden dañar al dispositivo. Reemplace todas las tapas de las válvulas de inflado.
5. Almacene en un lugar seco y bajo techo.

Reparaciones

La mayoría de los productos vienen con un parche de reparación, excepto aquellos productos fabricados con tela para el recubrimiento de las cámaras de aire. Si tiene alguna idea de dónde se halla la fuga, use una mezcla de líquido para lavar los platos y agua en un rociador, y rocíe sobre las áreas sospechosas. Cualquier fuga producirá burbujas que señalarán la ubicación de la fuga. Limpie exhaustivamente el área que rodea la fuga para eliminar cualquier suciedad u hollín.

Recorte un trozo de parche con una medida superior de 1.5 al daño. Termine en redondo las esquinas y sitúe el parche en la zona dañada y presione firmemente. Puede utilizar algo de peso para poner encima y hacer presión. No infle el producto al menos durante 60 minutos después de haber procedido a su reparación.

Si el parche no se adhiere, puede comprar adhesivo a base de siliconas o poliuretano para reparar alfombrillas para acampar, carpas o zapatos en su tienda o mercado local para emparchar el dispositivo; consulte las instrucciones del adhesivo para el parche.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INTEX® BENUTZERHANDBUCH

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benützen.

⚠ WARNUNG

- Kein Schutz gegen Ertrinken. Nur für Schwimmer.
- Dieses Produkt ist kein Rettungsmittel.
- Erlauben Sie niemals, dass jemand auf das Produkt oder vom Produkt springt!
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt in oder neben dem Wasser liegen, wenn es nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie das Produkt niemals bei starkem Wind, schnellen Strömungen, offenen Gewässern oder gefährlichen Gezeiten.
- Überschreiten Sie niemals das maximal zulässige Gewicht.
- Verteilen Sie das Gewicht der Personen und/oder der Last gleichmäßig.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie einen Einstich oder ein Leck vermuten.
- Verwenden Sie es nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Es ist nicht geeignet für Wildwasserrafting oder andere Extremsportarten.
- Benutzen Sie es nicht, wenn Sie müde oder erschöpft sind.
- Verwenden Sie es nur im Wasser, weg von Geröll und Hindernissen.
- Ausgelegt für einen Betriebsdruck von **0,03 bar**.

Bei Nichtbeachten dieser Richtlinien kann es zum Ertrinken oder zu schweren Verletzungen kommen. Diese Produktwarnung beinhaltet Anleitungen und Sicherheitsvorschriften, die einige, jedoch nicht alle, Risiken und Gefahren im Wasser aufzeigen.

***** Eine vollständige Beschreibung der gedruckten Sicherheitssymbole auf dem Produkt oder der Verpackung entnehmen Sie bitte dem "Definitionsabschnitt" oder "Definitionsblatt".

Hinweis: Durch frisch aufgetragene Sonnencreme kann Farbe übertragen werden: Lassen Sie Sonnencreme immer vollständig einziehen und feuchten Sie die Haut vor dem Gebrauch des Produktes an.

Aufpumpanleitung

1. Suchen Sie einen sauberen Platz, frei von Steinen und scharfen Gegenständen.
2. Erwachsene sollten jede Luftkammer langsam der Reihe nach (wenn markiert) mit einer Fuß- oder Handpumpe aufpumpen. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt fest, aber nicht zu hart aufgeblasen ist. **WARNUNG:** Um ein Zerplatzen zu verhindern, blasen Sie das Produkt nicht zu viel auf, verwenden Sie keinen Hochdruck-Kompressor und überschreiten Sie den empfohlenen Konstruktionsdruck nicht. Nur mit kalter Luft befüllen. Blasen Sie das Produkt soweit auf, bis an der Naht kleine Falten im Bereich der Armlehnen (zB unter den Getränkehaltern sofern vorhanden), der Rückenlehne bzw. den seitlichen Kanten sichtbar sind. Vergleichen Sie diesen Druck ebenso mit der großen Hauptkammer.
3. Schließen und versenken Sie alle Ventile.
4. Vergewissern Sie sich, dass der entsprechende Luftdruck im Produkt ist, während es benützt wird. Prüfen Sie den Luftdruck regelmäßig, besonders an sehr heißen oder kalten Tagen. Prüfen Sie den Luftdruck wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Wartung

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Nähte und Ventile bezüglich auf Risse.
2. Nach jedem Gebrauch muss das Produkt mit dem Gartenschlauch gereinigt werden. Bevor Sie das Gerät einlagern, lassen Sie es gründlich lufttrocknen.
3. Wird das Produkt in einem überdachten bzw. Innenpool verwendet, versichern Sie sich, dass ausreichend Platz für den Kopf zur Verfügung steht.

Lagerung

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt völlig sauber und trocken ist (sehen Sie auch den Abschnitt „Wartung").
2. Öffnen Sie alle Luftventile um die Luft vollständig abzulassen.
3. Entfernen Sie alle Zubehörteile, falls vorhanden.
4. Falten Sie das Produkt locker zusammen und vermeiden Sie scharfe Ecken, Kanten und Falten, die das Produkt beschädigen können. Ersetzen Sie alle Ventilkappen.
5. Lagern Sie es an einem trockenen Ort im Haus.

Reparaturen

Die meisten Produkte werden mit einem Reparatur-Flicken geliefert, mit Ausnahme von Produkten mit Trägergewebe-Luftkammern. Wenn Sie eine Vermutung haben, wo sich das Leck befindet, sprühen Sie Seifenwasser auf die verdächtige Stelle. Wenn Bläschen gebildet werden, haben Sie die undichte Stelle entdeckt. Beseitigen Sie gründlich jeden Schmutz und Staub von der Oberfläche.
Schneiden Sie ein Stück des Reparaturflickens ab, groß genug um die beschädigte Stelle zu überlappen (ungefähr 1,5cm). Kanten abrunden und Flicken auf die Reparaturstelle platzieren und fest andrücken. Eventuell ein Gewicht auflegen. Nach der Reparatur darf das Produkt mind. 60 Minuten lang nicht aufgeblasen werden.
Sollte der Klebestreifen an der undichten Stelle nicht halten, können Sie auch Kleber auf Silikon- oder PU-Basis zum Reparieren von Zelten, Camping-Matten und Schuhen verwenden. Bitte beachten Sie hier die Anweisungen für den Kleber.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

INTEX® MANUALE D'ISTRUZIONI

Leggere, capire e seguire con attenzione tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

⚠ ATTENZIONE

- Nessuna protezione contro l'annegamento. Per nuotatori.
- Questo non è un mezzo di salvataggio.
- Non saltare sopra o dal prodotto e non utilizzarlo per immersioni.
- Non lasciare mai il prodotto in acqua o nelle vicinanze quando non è utilizzato.
- Non utilizzare mai con venti forti, correnti rapide, mare aperto o maree pericolose.
- Non superare il peso massimo consigliato.
- Distribuire il peso di carico e persone equamente.
- Non utilizzare il prodotto se si sospetta un possibile foro o una perdita.
- Non utilizzare sotto l'influenza di alcool o droghe.
- Non utilizzare per fare rafting su rapide o qualsiasi altra attività di sport estremo.
- Non utilizzare mai in caso di stanchezza o affaticamento.
- Utilizzare in acque libere da detriti o ostruzioni.
- Pressione di funzionamento: **0.03 bar**.

Non seguire queste istruzioni potrebbe causare annegamento o altri seri danni. Le avvertenze, le istruzioni e le regole di sicurezza fornite col prodotto riportano alcuni dei più comuni rischi di utilizzare oggetti ricreativi in acqua e non copre tutte le possibilità di rischio o pericolo.

***** Per una completa descrizione di tutte le informazioni di sicurezza e dei relativi simboli stampati sul prodotto e sulla confezione, fate riferimento alla sezione "Definizioni" del foglio.

Nota: La crema solare appena applicata può causare il trasferimento di inchiostro dal prodotto: attendere che la crema si asciughi completamente e bagnare la pelle prima di usare il prodotto.

Istruzioni di gonfiaggio

1. Individuate un'area pulita e libera da pietre e oggetti appuntiti.
2. Gli adulti devono gonfiare ogni camera d'aria seguendo la sequenza numerica (ove segnata) lentamente con una pompa di gonfiaggio a piede o a mano. Assicurarsi che il dispositivo risulti rigido ma non duro. **ATTENZIONE:** per evitare scoppi, non gonfiare troppo, non usare compressori ad alta pressione o superare il livello di pressione raccomandato. Riempire con aria fredda. Il prodotto deve essere gonfiato fino a che non siano più visibili piccole pieghe intorno ai braccioli (ad esempio intorno ai porta bicchieri, se presenti), lo schienale e gli angoli della seduta. Confrontare questa pressione con quella della camera d'aria principale.
3. Chiudere e far rientrare nella propria nicchia le valvole di sicurezza.
4. Assicurarsi che durante l'uso del prodotto venga mantenuta un'adeguata pressione dell'aria, e verificarla frequentemente, specialmente durante giorni molto caldi o molto freddi, utilizzando il metodo di controllo della pressione descritto in queste istruzioni.

Manutenzione

1. Controllare che valvole e giunture non abbiano perdite.
2. Pulire il prodotto dopo l'uso con la canna dell'acqua e asciugarlo prima di riporlo.
3. Se questo prodotto viene utilizzato in una piscina coperta, assicurarsi che il soffitto sia sufficientemente alto.

Rimessaggio

1. Assicurarsi che il prodotto sia completamente pulito e asciutto, vedere la sezione 'manutenzione'.
2. Aprire tutte le valvole e sgonfiare completamente il prodotto.
3. Rimuovere tutti gli accessori se possibile.
4. Piegare il prodotto delicatamente ed evitare pieghe appuntite, angoli e grinze che potrebbero danneggiare il prodotto. Riposizionare tutti i tappi delle valvole di gonfiaggio.
5. Riporre in luogo chiuso e asciutto.

Riparazioni

La maggior parte dei dispositivi include una toppa di riparazione, ad eccezione dei dispositivi dotati di camere d'aria rivestite in tessuto. Se avete un'idea di dove sia la perdita, versate un mix di detersivo liquido per i piatti e acqua in una bottiglia con erogatore spray e spruzzatela sulla zona sospetta. Ogni perdita darà origine a delle bollicine che vi permetteranno di individuare il punto esatto della perdita. Pulire accuratamente l'area che circonda la perdita e rimuovere sporco o polvere. Ritagliare un riquadro della toppa sufficiente a coprire la parte da riparare mantenendo un margine di almeno 1.5cm (1/2"). Arrotondate i bordi e mettete il materiale di riparazione sull'area danneggiata e premete fermamente, anche posizionando un peso su di esso. Aspettare 60 minuti dopo l'applicazione della toppa prima di gonfiare nuovamente il prodotto.
Se la toppa non tiene, potete acquistare da un rivenditore locale del silicone o della colla a base di poliuretano per la riparazione di materassini da campeggio, tende o scarpe, per fare in modo che la toppa tenga. In questo caso fate riferimento alle istruzioni della colla per incollare la toppa.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INTEX® GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Lees al deze instructies zorgvuldig door en volg ze nauwkeurig op bij het gebruik van uw product.

⚠ WAARSCHUWING

- Biedt geen bescherming tegen verdrinking. Alléén voor zwemmers.
- Dit is geen reddinsmiddel.
- Sta het nooit toe dat er gedoken of gesprongen wordt op of in het product.
- Laat het product nooit in of nabij water wanneer u van deze geen gebruik maakt.
- Gebruik dit product nooit bij harde wind, stroomversnellingen of open water.
- Overschrijd de maximale gewichtscapaciteit niet.
- Verdeel het gewicht van personen en/of de lading gelijkmatig.
- Maak geen gebruik van het product bij vermoeden van lekkages of zwakke plekken.
- Gebruik het product niet tijdens of na het consumeren van alcohol of drugs.
- Niet geschikt voor wildwatervaren of andere extreme sporten.
- Maak geen gebruik van het product wanneer u vermoeid bent.
- Gebruik het product enkel in water dat vrij is van afval en obstakels.
- Ontwerp gebruiksdruk: **0.03 bar**.

Het negeren van deze richtlijnen kan resulteren tot verdrinking of andere serieuze verwondingen. De waarschuwingen, instructies en veiligheidsregels waarvan het product is voorzien, staan voor de meest voorkomende risico's van waterrecreatie en hebben geen betrekking op alle gevallen van risico of gevaar.

***** Voor een volledige beschrijving van ieder veiligheidssymbool, welke weergegeven zijn op het product en de verpakking daarvan, kunt u de pagina met begripsbepalingen raadplegen.

NB: Pas aangebrachte zonnecrème kan de inkt van het product overdragen. Laat de zonnecrème altijd volledig drogen en maak de huid nat voordat het product wordt gebruikt.

Opblaasinstructies

1. Zoek een locatie welke vrij is van stenen of andere scherpe objecten.
2. De luchtkamers dienen op numerieke volgorde opgeblazen te worden (indien aangegeven) met een hand of voetpomp. zorg ervoor dat het product stevig aanvoelt, maar niet te hard is opgeblazen. **Let op:** blaas niet te ver op en gebruik geen compressor om beschadiging te voorkomen. Enkel met koude lucht vullen. Het product dient opgeblazen te worden tot u de vouwen in het gebied rondom de armleuningen (onder de bekerhouders indien aanwezig), de rugleuning of de zijkanten kunt herkennen. Vergelijk de druk met de grootste luchtkamer.
3. Sluit alle ventielen.
4. Zorg ervoor dat dit artikel op druk is tijdens gebruik. Controleer dit regelmatig, vooral op warme en koude dagen, aan de hand van bijgeleverde instructies.

Onderhoud

1. Controleer zowel de lasnaden als de ventielen regelmatig op scheuren/barsten.
2. Maak na ieder gebruik het product schoon met behulp van een tuinslang en laat het drogen in de buitenlucht alvorens op te bergen.
3. Bij gebruik in een binnenzwembad, zorg voor voldoende ruimte.

Opslag

1. Verzeker uzelf ervan dat het product geheel schoon en droog is, zie paragraaf onderhoud.
2. Zorg dat alle ventielen geheel geopend zijn en laat het product helemaal leeg lopen.
3. Verwijder alle accessoires indien van toepassing.
4. Vouw het product losjes op, vermijd scherpe vouwen, hoeken en kreukels welke schade aan kunnen brengen en sluit alle ventielen.
5. Het product dient binnen op een droge plaats opgeslagen te worden.

Reparaties

De meeste producten worden geleverd met een reparatievel, behalve de producten met stof-omhulde luchtkamers. Om het lek te vinden kunt u gebruik maken van water en afwasmiddel, u kunt gebruik maken van een plantenspuit waarmee u het vermoedelijke lek kunt inspuiten. Wanneer er sprake is van een lekkage zullen er zich luchtbellen vormen. Maak het gedeelte waar het lek zich bevindt grondig schoon.
Knip een stuk van de reparatielap af dat groot genoeg is om het beschadigde gebied met ongeveer 1,5cm te overlappen. Werk de zijkanten af en plaats de reparatielap op het beschadigde gebied en druk er stevig op. U wilt misschien een gewicht er op zetten om het op zijn plaats te houden. Blaas niet op binnen 60 minuten na reparatie.
Wanneer het reparatievel niet blijft zitten kunt u een lijm aanschaffen specifiek voor zacht PVC. Raadpleeg te allen tijde de verpakking van de lijm voordat u de reparatie uitvoert.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

INTEX® MANUAL DO USUÁRIO

Ler, entender e seguir todas as instruções cuidadosamente antes de usar este produto.

⚠ ATENÇÃO

- Não evita afogamentos. Somente para nadadores.
- Este produto não é um equipamento salva-vidas.
- Nunca permita mergulhar ou saltar deste ou neste produto.
- Nunca deixe dentro ou perto da água quando não estiver em uso.
- Nunca usar com ventos fortes, correntes rápidas, em mar aberto ou com marés perigosas.
- Não ultrapasse a capacidade de peso máximo recomendado.
- Distribua o peso da(s) pessoa(s) e/ou carga uniformemente.
- Não utilize o produto se suspeitar de um furo ou vazamento.
- Não deve ser usado ao consumir ou sob a influência de álcool ou drogas.
- Não usar para rafting ou quaisquer outras atividades de desportivas radicais.
- Nunca use quando estiver cansado ou fatigado.
- Use apenas em água longe de detritos e obstruções.
- Pressão de funcionamento recomendada: **0,03 bar**.

Não seguir estas orientações pode resultar em afogamento ou outras lesões graves. As advertências, instruções e normas de segurança fornecidas representam alguns riscos comuns do uso de equipamentos de recreação aquáticos e não preveem todas as ocorrênciasde riscos e/ou perigo.

***** Para obter uma descrição integral e completa de cada símbolo ou aviso de segurança impresso na embalagem do produto, consultar a folha ou a secção "Definição".

Note: Protetor solar aplicado recentemente pode transferir a tinta do produto: Deixe sempre o protetor solar secar por completo e molhe a pele antes de usar o produto.

Instruções para insuflar

1. Localize uma zona limpa, isenta de pedras ou outros objetos pontiagudos.
2. Os adultos devem insuflar lentamente cada compartimento, na sequência numerada (se marcado), com uma bomba de ar de pé ou de mão. Verifique se o produto está firme ao toque, mas não duro. **CUIDADO:** Para evitar o rebentamento, não insufle demais, não use um compressor de ar de alta pressão ou exceda a pressão de funcionamento recomendada. Encha somente com o ar frio. O produto deve ser insuflado até que existam pequenas dobras na área ao redor do repousa braços (por exemplo, abaixo do porta-copos, se existir), do encosto e/ou ads bordas laterais. Compare também esta pressão com a do compartimento principal.
3. Feche todas as válvulas e saídas de ar firmemente.
4. Assegure-se de que é mantida uma pressão de ar adequada durante a utilização do produto. Verifique a pressão com frequência especialmente em dias muito quentes ou muito frios, utilizando o método de verificação de pressão de ar descrito nas instruções.

Manutenção

1. Verifique regularmente se não existem rasgões nas costuras e válvulas.
2. Limpe completamente o produto após cada utilização com uma mangueira e seque-o ao ar antes de guardar.
3. Se este produto é usado numa piscina interior, assegure-se de que existe espaço livre suficiente.

Armazenagem

1. Garantir primeiramente que o produto está completamente limpo e seco, consulte a secção "Manutenção".
2. Abra todas as válvulas de ar e esvazie completamente o produto.
3. Retire todos os acessórios, se aplicável.
4. Dobre o produto com folga e evite dobras, vincos e curvas acentuadas que podem danificar o produto. Substituir todas as tampas das válvulas de insuflar.
5. Guardar no interior, em local seco.

Reparação

A maioria dos dispositivos vem com um adesivo de reparo, exceto o dispositivo com câmaras de ar envolta em tecido.
Se desconfiar do local da fuga de ar, use uma mistura de detergente e água num frasco pulverizador, e borrife sobre as áreas suspeitas. Qualquer fenda produzirá bolhas que identificará a localização da fuga de ar. Limpe bem a área em torno da fenda para remover qualquer sujidade.
Corte um pedaço do remendo de reparação, grande o suficiente para cobrir a área danificada de aproximadamente 1,5cm (1/2"). Arredondar as extremidades, e colocar o remendo na área danificada e pressionar firmemente para baixo. Se quiser, pode usar um peso em cima para manter o remendo no lugar. Não insuflar durante 1 hora depois de remendar.
Se o remendo não se fixar, pderá comprar, em lojas ou superfícies comerciais, cola à base de silicone ou poliuretano utilizadas para remendar colchões de campismo, tendas ou sapatos; consulte as instruções da cola de reparação.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INTEX® BETJENINGSVEJLEDNING

Sørg for at læse, forstå og følge alle instruktionerne nøje, før du installerer produktet og tager det i brug.

⚠ ADVARSEL

- Ingen sikkerhed imod drukning. Kun for svømmere.
- Dette er ikke livreddende udstyr.
- Tillad aldrig dyk eller spring til eller fra dette produkt.
- Efterlad aldrig produktet i eller i nærheden af vandet uden opsyn.
- Anvend ikke i stærk vind, strømme, på åbent vand eller ved farligt tidevand.
- Overskrid ikke den maksimale anbefalede vægtkapacitet.
- Fordel vægten af bruger(e) og/eller ballast ligeligt.
- Anvend ikke hvis du har mistanke om en punktering eller lækage.
- Anved aldrig i sammenhæng med indtagelse eller indflydelse af alkohol eller narkotika.
- Ikke beregnet til rafting eller anden ekstrem sportsaktiviteter.
- Brug aldrig produktet, når du er træt eller udmattet.
- Brug kun i vand væk fra flydene objekter og forhindringer.
- Maks. lufttryk: **0.03 bar**.

Ignorering af disse retningslinjer kan resultere i drukning eller anden alvorlig personskade. Produkt advarsler, instruktioner og sikkerheds regler medfølgende med produktet representerer generelle risici ved brug af udstyr beregnet på vandleg og dækker ikke alle risikoer og farer.

***** For en fuld og komplet beskrivelse af hvert sikkerheds informations symbol påtrykt produktet og indpakningen se venligst "Definitioner" sektionen.

Bemærk: Nyligt påført solcreme kan få farven på produktet til, at smitte af: Lad altid solcreme og våd hud tørre helt, før du bruger produktet.

Oppustningsinstruktioner

1. Find et område frit for sten og andre skarpe elementer.
2. Voksne bør langsomt oppuste hvert kammer i nummereret rækkefølge (hvis markeret) med en fod eller manuelt betjent luftpumpe. Kontroller, at enheden er fast at røre ved, men ikke hårdt. **FORSIGTIG:** For at forhindre sprængning, undgå overoppustning, anvend ikke højtryksluft/kompressor eller overskride det anbefalede lufttryk. Fyld udelukkende op med kold luft. Produktet skal være oppustet, indtil du stadig kan genkende lille folder i området omkring armlænene (dvs. under kop holderen hvis nogen), ryglæn og / eller side kanter. Sammenligne dette tryk med trykket i det store hovedkammer.
3. Luk og tryk alle oppustningsventiler.
4. Sikre korrekt lufttryk i produktet ved brug. Især på meget varme eller kolde dage skal det kontrolleres i henhold til metoden beskrevet i manualen.

Vedligeholdelse

1. Tjek alle sømme og ventiler ofte for skader.
2. Rengør produktet efter hvert brug med en haveslange og lad tørre ordentligt inden det gemmes væk.
3. Hvis produktet bruges i en indendørs pool skal det sikres, at der tilstrækkeligt plads.

Opbevaring

1. Tjek at produktet er grundigt rengjort og tør først, se vedligeholdelsesanbefalingerne.
2. Åben alle luftventiler og tøm produktet helt for luft.
3. Fjern alt tilbehør hvis nødvendigt.
4. Fold produktet løst og undgå skarpe folde, hjørner og krøller som kan gøre skade på produktet. Luk alle oppustnings ventiler.
5. Opbevar på et tørt sted indendøre.

Reparationer

De fleste enheder leveres med en reparationslap, undtagen enheder med stofbetrukne luftkamre. Hvis du har en ide om hvor utætheden befinder sig, brug et mix af opvaskemiddel og vand i en spray flaske og spray på det formodede område. Utætheder vil producere bobler som vil lokalisere punkteringer. Rens grundigt området for skidt og fedt.
Klip et stykke reparationslap af, stort nok til at overlappe det beskadiget område med ca. 1.5cm (1/2"). Afrunde kanterne, og placere lappen på det beskadigede område og pres ned. Du kan evt. gerne bruge noget tungt til at holde den på, mens den tørrer. Pust ikke produktet op i 60 minutter efter lapning.
Hvis lappen ikke holder kan du købe silikone eller plastikbaseret lim beregnet til reparation af underlag, telte eller sko til at lappe produktet. Følg venligst instruktionerne på limen.

GEM DENNE VEJLEDNING

INTEX® INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przeczytaj uważnie przed rozpoczęciem korzystania z produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie chroni przed utonięciem. Tylko dla osób umiejących pływać.
- To nie jest sprzęt ratunkowy.
- Nigdy nie pozwalaj na nurkowanie oraz skakanie z produktu.
- Nigdy nie zostawiaj materaca w wodzie lub w jej pobliżu gdy nie jest w użyciu.
- Nigdy nie używaj materaca, gdy wystąpią silne wiatry, gwałtowne prądy, na otwartej wodzie lub podczas niebezpiecznych przypływów.
- Nie przekraczaj zalecanej ładowności.
- Rozłóż wagę osób i/lub ładunku równomiernie.
- Nie używaj sprzętu, jeżeli podejrzewasz, że materac jest dziurawy lub przecieka.
- Nie używaj materaca, będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Nie służy do spływów i innych ekstremalnych sportów.
- Nigdy nie używaj materaca, gdy jesteś zmęczony.
- Materaca używaj tylko w wodzie z daleka od skupisk żwiru lub innych przeszkód.
- Ciśnienie robocze: **0.03 bar**.

Niezastosowanie się do powyższych wskazówek może spowodować utonięcie lub inne poważne obrażenia. Ostrzeżenia, instrukcje i zasady bezpieczeństwa dotyczące produktu prezentują tylko niektóre powszechne zagrożenia związane z używaniem wodnego sprzętu rekreacyjnego i nie obejmują wszystkich przypadków i zagrożeń. Użyj zdrowego rozsądku i właściwej oceny podczas zabaw wodnych.

***** Po pełny i kompletny opis każdego symbolu bezpieczeństwa i znaku ostrzegawczego znajdujących się na produkcie i opakowaniu odnieś się do sekcji „Definicje".

Uwaga: Świeżo nałożony krem przeciwsłoneczny może przenosić tusz z produktu: przed użyciem produktu należy zawsze pozwolić, aby krem przeciwsłoneczny całkowicie się wchłonął i zmoczyć skórę.

Nadmuchiwanie

1. Znajdź czysty obszar bez kamieni i innych ostrych przedmiotów.
2. Dorośli powinni pompować każdą komorę w kolejności numerycznej (jeśli zaznaczone) powoli pompką ręczną lub nożną. Upewnij się, że sprzęt jest odpowiednio napompowany, ale nie za twardy. **UWAGA:** Aby zapobiec rozerwaniu nie pompuj za mocno i nie używaj sprężarek powietrza oraz nie przekraczaj zalecanego poziomu ciśnienia pompki. Napełniaj wyłącznie chłodnym powietrzem. Produkt musi być pompowany, aż zobaczysz małe zgięcia w okolicy oparć. Porównaj ciśnienie z główną komorą.
3. Zamknij pewnie wszystkie zawory powietrza.
4. Upewnij się, że produkt ma odpowiednie ciśnienie powietrza podczas używania. Często sprawdzaj ciśnienie powietrza, zwłaszcza w bardzo gorące lub chłodne dni używając metody sprawdzania ciśnienia powietrza opisanej w instrukcji.

Konserwacja

1. Sprawdzaj szwy i zawory regularnie pod kątem rozdarcia.
2. Czyść sprzęt po każdym użyciu przy pomocy węża ogrodowego i osusz przed przechowaniem.
3. Jeżeli używasz produktu na krytym basenie upewnij się, że jest dość miejsca na głowę.

Przechowywanie

1. Upewnij się, że sprzęt jest wyczyszczony i osuszony, patrz punkt konserwacja.
2. Otwórz wszystkie zawory powietrza i spuść całe powietrze ze sprzętu.
3. Usuń wszystkie akcesoria, jeżeli to możliwe.
4. Składaj sprzęt delikatnie i unikaj ostrych zgięć, krawędzi i kantów, które mogą zniszczyć. Nałóż wszystkie zatyczki zaworów.
5. Przechowuj w suchym pomieszczeniu.

Naprawy

Większość urządzeń jest dostarczana z łatką naprawczą, wyjątek stanowią urządzenia z komorami powietrznymi w osłonie z tkaniny. Jeżeli nie wiesz, gdzie jest przeciek użyj wody zmieszanej z płynem do naczyń w butelce ze sprayem i popsikaj podejrzany obszar. W miejscu, gdzie znajduje się przeciek pojawią się bąbelki. Dokładnie oczyść powierzchnie wokół przecieku, aby usunąć brud.
Wytnij kawałek materiału naprawczego odpowiedniego do zalepienia zniszczenia (1.5cm). Zaokrąglij brzegi, umieść materiał na zniszczonej powierzchni i mocno przyciśnij. Możesz położyć coś ciężkiego na wierzchu. Nie pompuj materaca przez pół godziny po zaklejeniu.
Jeżeli łatka naprawcza odkleja się od powierzchni możesz zakupić silikon lub specjalistyczny klej, aby dokładnie przytwierdzić ją do sprzętu. Przeczytaj instrukcję dołączoną do kleju.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

INTEX® ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед сборкой и использованием данного оборудования.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не обеспечивает защиту от утопления. Только для умеющих плавать.
- Данный продукт не является спасательным средством.
- Никогда не ныряйте с данного продукта и не прыгайте на нем.
- Не оставляйте продукт рядом с водой, когда он не используется.
- Не используйте продукт при сильном ветре, на открытой воде, при сильных течениях и приливах.
- Не превышайте максимально допустимую нагрузку.
- Равномерно распределяйте нагрузку и вес людей.
- Не используйте продукт, если считаете, что имеется прокол или утечка.
- Не используйте устройство во время употребления или под воздействием алкоголя или наркотических средств.
- Продукт не предназначен для рафтинга или любых других экстремальных видов спорта.
- Не используйте устройство, если вы устали.
- Используйте только в воде вдали от мусора и препятствий.
- Рассчитанное рабочее давление: **0,03 бар**.

Несоблюдение настоящего руководства может стать причиной утопления или иных серьезных травм. Данные предупреждения и инструкции по применению изделия, приложенные к изделию правила безопасности содержат информацию по рискам, связанным с использованием приспособлений, предназначенных для отдыха на воде, и не могут охватывать все случаи рисков или опасностей.

***** Полное описание каждого информационного символа безопасности и знака безопасности, напечатанного на продукте и упаковке, приведено в разделе **«Описание»** или на этикетке.

Примечание: Свеженанесенный солнцезащитный крем может переносить пигмент со средства. Всегда давайте солнцезащитному крему полностью высохнуть и увлажняйте кожу перед использованием средства.

Инструкции по накачиванию

1. Найдите чистое место без камней и острых предметов.
2. Каждая секция должна медленно надуваться взрослыми в указанном порядке (при наличии обозначений) с помощью ножного или ручного насоса. Убедитесь, что продукт хорошо надут, но не слишком тверд. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Чтобы продукт не лопнул, не перекачивайте его. Используйте воздушный компрессор высокого давления и не превышайте рекомендуемое рабочее давление. Надувайте только холодным воздухом. Изделие должно быть накачано таким образом, чтобы мелкие складки в области подлокотников (т. е. ниже подстаканников, если имеются), спинки и (или) боковых краев все еще были немного видны. Также сравните данное давление с давлением в большой основной секции.
3. Плотно закройте все клапаны.
4. Следите, чтобы во время использования внутри изделия сохранялось надлежащее давление воздуха. Регулярно проверяйте давление, особенно в очень жаркие или холодные дни, используя описанный в инструкции метод проверки давления.

Обслуживание

1. Регулярно проверяйте швы и клапаны на наличие повреждений.
2. Чистите продукт после каждого использования при помощи садового шланга и тщательно высушивайте его перед хранением.
3. Если данный продукт используется в бассейне внутри помещения, убедитесь, что бассейн имеет достаточные габариты.

Хранение:

1. В первую очередь убедитесь, что устройство полностью очищено и высушено (см. раздел «Обслуживание»).
2. Откройте клапаны и полностью сдуйте продукт.
3. Уберите все принадлежности, если они использовались.
4. Сложите продукт, избегая острых изгибов, углов и складок, которые могут привести к повреждению продукта. Установите на место крышки всех клапанов.
5. Храните в сухом помещении.

Ремонт

Устройства поставляются с ремонтными заплатками, кроме устройств с воздушными камерами, обернутыми тканью. Если у вас есть подозрения о проколе или утечке воздуха, приготовьте раствор воды и жидкости для мытья посуды в бутылке с распылителем и распылите его на подозрительных местах. На месте прокола начнут образовываться пузыри, которые и укажут точное место утечки воздуха. Тщательно вычистите область протечки, чтобы предотвратить попадание грязи. Отрежьте часть заплаты для ремонта размером, достаточным для покрытия повреждённой площади - примерно 1.5см (1/2"). Закруглите края и положите заплатку на поражённую область и плотно придавите. Вы можете так же использовать гнёт, чтобы плотно удержать заплатку на месте. После наложения заплаты не надувайте в течение 60 минут. Если заплатка не держится, приобретите в местном магазине клей для ремонта палаток, тентов или обуви для починки продукта. См. инструкции на клее для ремонта.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.
Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае.

СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

INTEX® 取扱説明書

プールを設置・使用する前に必ず取扱説明書を読んで理解した上で、指示に従ってください。

⚠ 注意

- 溺死の保護機能はありません。スイマー専用です。
- これは救命具ではありません。
- 本製品に対しは、飛び込みや飛び乗りはさせないで下さい。
- 使用していない時には、水に入れたり、水の近くに置いたままにしないでください。
- 強風時や、急流、開放水域、危険な波がある時には使用しないで下さい。
- 定められた積載重量を超えないでください。
- 人の体重を分散させ、負荷を均等にします。
- パンクや漏れが疑われる場合は、本器具を使用しないでください。
- アルコールや薬を飲んだり、その影響がある中で、使用しないで下さい。
- 急流下りやその他のエクストリームスポーツ用ではありません。
- 疲れている時、または憔悴している時に使用しないで下さい。
- ゴミや障害物のない水中で使用します。
- 設計上の稼働気圧：0.03 バール。

これらのガイドラインに従わないことは、おぼれや他の重傷を起こす恐れがあります。製品使用の警告、安全基準と規則は一般に製品使用中に起こりえる危険性を意味していますが、危険性の全ての例に適用されるものではありません。

***** 本製品や梱包にプリントされた各安全情報の記号や安全サインの全文や詳細説明については、「定義」の項目またはシートを参照して下さい。

注意 : 塗布したばかりのサンスクリーンは、製品からインクをはがす場合があります。サンスクリーンは、製品を使用する前に、常に完全に乾燥させてから肌を濡らしてください。

空気の入れ方について

1. 石やその他の鋭った物体がない、空いている場所を探して下さい。
2. 各空気室はゆっくりと数字の順に（印がある場合）、足踏み式または手動の空気ポンプで大人が膨らませてください。本器具に触ると、手応えはあるが、硬くはないことを確認して下さい。**危険 :** 破裂を防止するため、膨らませ過ぎたり、高圧空気コンプレッサーを使用したり、推奨される設計上の稼働気圧を超えないようにして下さい。冷たい空気のみを入れて下さい。アームレスト（カップホルダーがあればその下にある）、背もたれ、サイドエッジの周りの領域に小さな折り目がまだ認識できるまで、本製品を膨らませてください。この圧力を大きなメイン空気室とも比較してください。
3. すべての空気注入弁を閉じて、すばめて下さい。
4. 使用中に適切な気圧が本製品に維持されるようにして下さい。圧力の確認は、特に非常に暑い日や寒い日には頻繁に行ってください。その際は、取扱説明書に記載された空気圧チェック方法に従います。

メイントナンス

1. 定期的に継ぎ目やバルブに裂け目がないかチェックしてください。
2. 毎回の使用後は、庭用ホースで本器具を洗い、自然乾燥させてから収納して下さい。
3. 屋内水泳プールで本製品を使う場合、頭上に十分な余裕があることを確認して下さい。

収納

1. すべての空気弁を開き、本器具の空気を完全に抜いて下さい。
2. すべての空気弁を開けて、空気を完全に抜いてください。
3. 利用可能ならば、アクセサリをすべて取り除いてください。
4. 本器具はざっくりと折りたたみ、器具を損傷する可能性があるので、鋭く曲げたり、角や折り目はつけないで下さい。空気注入弁キャップをすべて交換して下さい。
5. 乾燥した場所や室内で保管して下さい。

補修について

布でラミネートされた製品以外の製品には、修理パッチが付属されています。漏れていると思う場合は、食器用洗剤と水を混ぜてスプレーボトルに入れ、疑われる場所に噴霧して下さい。どのような漏れであっても、漏れた所に泡が発生します。 空気漏れ周辺の汚れを取り除いて、きれいにしてください。

修繕場所に被さるように、約 1.5cm ほど大きめに切った修理パッチを用意してください。四隅を丸く切断し、修理場所にしっかり貼り付けてください。貼りあわせた場所に重しを置くとしっかり貼りつきます。修理パッチを貼ってから 60 分は空気を入れないでください。

パッチがくっつかない場合、お近くの店や市場で、キャンプ用マットやテント、靴を修理するシリコン系またはポリウレタン系の接着剤を購入して本器具につぎ当てしてください。つぎ当ての方法については、接着剤の取扱説明書を参照してください。

説明書は大切に保管してください

INTEX® 使用说明书

安装及使用本产品前请仔细阅读理解说明书，并遵循说明书的所有指示进行。

⚠ 警告

- 不能防止溺水。仅限游泳者使用。
- 本产品不属于救生设备。
- 请不要在产品上跳跃或从产品上跃入水中。
- 未使用时，严禁将本产品放在水上或接近水域的地方。
- 严禁在疾风、急流、无人区或危险的潮汐地带使用。
- 请勿超过建议使用的最大承重量。
- 玩耍时需注意均衡产品上的载重（使用者和 / 或重物）。
- 一旦有发现漏洞，请勿使用本产品。
- 为了您的安全，请勿在饮酒或服药时或之后使用本产品。
- 不适用于漂流或其他极限运动。
- 疲劳时，请勿使用本产品。
- 仅适用于水中，远离障碍物。
- 设计工作压力 : 0.03 巴。

不遵守上列规则可能导致溺水或其他严重的伤害。产品警语、说明书和安全指示仅涉及一些常见的水上娱乐危险，但并不包括所有的情况和危险。水上娱乐时请时刻保持监督和警戒。

* 关于印在产品和包装上的安全信息符号及指示的完整描述，请参照“定义”部分。

备注 : 刚涂上的防晒霜可能会造成产品色移 : 请等防晒霜完全干了，用水淋湿皮肤后再使用本产品。

充气步骤

1. 选择一处干净，没有石头和尖锐物品的地方。
2. 应由成人使用脚踏打气筒或手动打气筒，根据数字顺序（如有标记）给各个气室充气。确保本产品摸上去结实但不坚硬。
   警告：为防止产品破裂，请不要充气过饱。不能使用空气压缩机或超过压力值的高压打气筒充气，也不要用热气充气。
   充气至肉眼可见一些皱褶出现在扶手（如有杯托则在侧下方），靠背以及侧面即可，同时对比主气室的压强。
3. 关闭并内嵌所有充气阀。
4. 使用时，请确保本产品气压充足。依照说明书中的充气方法，经常检测本产品的气压，特别是在酷热或者寒冷的天气里。

保养

1. 定期检查熔接缝和充气风嘴，以防破裂。
2. 每次使用后使用橡胶软管冲洗本产品，完全晾干后储存。
3. 若在室内泳池中使用本产品，确保产品上方有足够空间。

储藏

1. 请先冲刷晾干本产品。详情请参见产品保养说明。
2. 打开所有的风嘴使之完全漏气。
3. 取下所有的配件。
4. 松垮地折叠，避免有尖角，折痕，以免产品受损。重新塞上所有的充气阀。
5. 储存在室内干燥的地方。

修补

大多数产品附带修补片，除了网布气室的产品。如果您知道哪里有小漏洞，把清洁剂和水的混合液装在一个可喷射的瓶子里，喷洒在可疑的区域。漏洞的位置上就会产生泡泡。把漏洞四周擦干净，去掉泥土和污垢。
剪下一片修补片，修补片要大于漏洞面积约 1.5cm (0.5")，将修补片剪成圆形，然后将修补片贴在有漏洞的地方并用力压修补片。您也可以用一重物压在此地方。漏洞修补后，1 个小时内请勿充气产品。
若修补片无法粘紧，您也可以从当地商店购买用于修补露营垫，帐篷或鞋子的胶水用来修补本产品。具体使用请参照胶水修补说明。

保存此说明书

Definition / Définition / Definición / Definition / Definizioni / Begripsbepalingen / Definição / Definition / Definicja / Обозначения / 定義 **/** 注解



Warning / Avertissement / Advertencia / Warnung / Avvertenze / Waarschuwing / Atenção / Advarsel / Ostrzeżenie / Предупреждение / 警告 / 警告



No protection against drowning / Ce produit ne protège pas de la noyade / No protege del ahogamiento / Kein Schutz gegen Ertrinken / Nessuna protezione contro l'annegamento / Biedt geen bescherming tegen verdrinking / Não evita afogamentos / Ingen sikkerhed imod drukning / Nie chroni przed utonięciem / Не защищает от затопления / 溺れるのを防止するものではありません / 不能防止溺水



Risk of getting entrapped if size is not appropriate / Risque de coincement si les dimensions ne sont pas appropriées / Riesgo de quedar atrapado si el tamaño no es adecuado / Wenn die Größe nicht passt, besteht die Gefahr des Steckenbleibens / Rischio di intrappolamento se la misura non è appropriata / Gevaar van vast komen te zitten als de maat niet geschikt is / Risco de ficar preso se o tamanho não for o apropriado / Risiko for at sidde fast, hvis størrelsen er forkert / Niebezpieczeństwo zaklinowania się, jeśli rozmiar jest źle dobrany / Есть возможность застрять, если изделие не подходит по размеру / 適切なサイズを使用しないと危険です / 如果尺寸不合适，则有被卡住的风险



Design working pressure / Pression théorique de fonctionnement / Presión de trabajo estipulada / Empfohlener Betriebsdruck / Livello di pressione dell'aria / Ontworpen voor ……. bar / Pressão recomendada a não ser excedida / Materialets holdbarhed / Wskazane ciśnienie / Рассчитанное рабочее давление / 設計上の稼働気圧 / 设计工作压力



Prohibition / Interdiction / Prohibición / Verbotsschild / Segno di divieto / Verbod / Proibição / Forbud / Znak zakazu / Запрещено / 禁止事項 / 禁止



Do not swim underneath the structure / Ne pas nager sous la structure / No nadar por debajo de la estructura / Nicht unterhalb des Produktes schwimmen / Non nuotare sotto la struttura / Zwem niet onder deze structuur / Não nadar por baixo da estrutura / Svøm ikke ind under produktet / Nie przepływać pod materacem / Не плавайте под конструкцией / 浮かんでる物の下での遊泳禁止 / 请勿于产品底部游泳



Do not use in offshore wind / Ne pas utiliser en cas de vent de terre / No utilizar con viento costero / Nicht bei ablandigem Wind verwenden / Non utilizzare al largo in caso di vento / Gebruik niet met aflandige wind / Não usar se houver vento costeiro / Må ikke bruges i fralandsvind / Nie używać przy przybrzeżnym wietrze / Не используйте при ветре с берега / 沖へ向かう風がある時の使用禁止 / 勿用于强风中



Do not use in offshore current / Ne pas utiliser dans les zones de courants / No utilizar con corriente costera / Nicht bei ablandiger Strömung verwenden / Non utilizzare in caso di correnti / Gebruik niet met aflandige stroming / Não usar nas correntes maritimas / Må ikke bruges i fralandsstrøm / Nie używać przy przybrzeżnych prądach / Не используйте при течении, направленном от берега / 沖へ向かう潮流がある時の使用禁止 / 勿用于离岸流中



* Apply only to children above … years of age / Utilisable uniquement par des enfants de plus de … ans / Sólo apto para niños de más de ... años / Nur für Kinder ab ... Jahren / Applicare solo a bambini al di sopra di __ anni d'età / Gebruik alleen bij kinderen boven de … jaar / Contra-indicado para crianças com menos de … anos / Må kun bruges af børn over … år / Odpowiednie dla dzieci powyżej … roku życia / Используется детьми свыше … лет / 子供対象年齢…歳 / 仅供 岁以上儿童使用



Do not use in white water / Ne pas utiliser en eaux vives / No utilizar en aguas bravas / Nicht in Wildwasser verwenden / Non utilizzare su rapide / Gebruik niet in wit water / Não usar em águas bravas / Må ikke bruges i brusende vand / Nie używać w wodzie płytkiej oraz spienionej / Не использовать в реках при течении / 急流地での使用禁止 / 请勿用于急流中



Do not use in breaking waves / Ne pas utiliser dans les vagues déferlantes / No utilizar en rompientes de olas / Bitte nicht bei Wellengang benützen / Non usare in caso di onde / Niet gebruiken in de branding / Não usar na rebentação / Må ikke bruges i høje bølger / Nie używać przy silnych falach / Не использовать при волнах / 高波での使用禁止 / 请勿用于大浪中



Mandatory action / Action obligatoire / Acción obligatoria / Gebotsschild / Segno di azione obbligatoria / Verplichte actie / Ação obrigatória / Obligatorisk handling / Znak obowiązkowego działania / Предпочтительное действие / 強制的事項 / 强制性行为标志



Wear personal flotation device / Porter un équipement individuel de protection / Llevar equipo de protección personal / Tragen Sie eine Rettungsweste / Indossare il dispositivo di galleggiamento / Draag een zwemvest / Usar dispositivo de flutuação pessoal / Bær redningsvest / Załóż kamizelkę ratunkową / Надеть спасательный жилет / 救命用具を着用してください / 请穿戴救生衣



Read instructions first / Lire les instructions avant utilisation / Leer antes las instrucciones / Lesen Sie vor Verwendung die Bedienungsanleitung / Leggere prima le istruzioni / Lees instructies als eerste / Leia as instruções antes de usar / Læs brugsanvisningen først / Najpierw przeczytaj instrukcję / В первую очередь ознакомьтесь с инструкциями / 使用前には必ず使用説明書をお読みください / 首次使用，请阅读说明书

Definition / Définition / Definición / Definition / Definizioni / Begripsbepalingen / Definição / Definition / Definicja / Обозначения / 定義 **/** 注解



Swimmers only / Réservé aux nageurs / Sólo para nadadores / Nur für Schwimmer / Per nuotatori / Alléén voor zwemmers / Somente para nadadores / Kun for svømmere / Tylko dla osób umiejących pływać / Только для пловцов / 遊泳者のみ使用できます / 仅供游泳者使用



* Numbers of users, adults, children / Nombre d'utilisateurs, adultes/enfants / Número de usuarios, adultos, niños / Anzahl der Benutzer, Erwachsene, Kinder / Numero di persone Adulti, Bambini / Aantal gebruikers volwassenen, kinderen / Número de utilizadores: adultos, crianças / Antal brugere Voksne, Børn / Liczba użytkowników, dorosłych, dzieci / Вместимость взрослые, дети / 乘客数大人 , 子供 / 成人与小孩使用人数



Always supervise children in water / Surveiller toujours les enfants dans l'eau / Supervisar siempre a los niños en el agua / Kinder im Wasser ständig beobachten / Supervisionare sempre i bambini in acqua / Houdt kinderen in water altijd onder toezicht / Supervisione sempre as crianças na água / Hold altid børn i vandet under opsyn / Zawsze nadzoruj dzieci w wodzie / Всегда наблюдайте за детьми в воде / 水の中の子供を常に監視してください / 游水时，请始终监督小孩



* Max. load capacity / Charge maximale / Capacidad máxima de carga / Maximale Belastbarkeit / Capacità massima di carico / Maximum draagvermogen / Capacidade máxima de carga / Maksimum kapacitet / Maksymalne obciążenie / Максимальная вместимость / 最大積載量 / 最大承载量



Pool use only / Usage en piscine uniquement / Sólo para uso en piscinas / Nur zur Benutzung im Pool / Usare solo in piscina / Alléén voor gebruik in een zwembad / Para usar somente em piscinas / Må kun bruges i pools / Wyłącznie do użycia w basenie / Только для использования в бассейне / プールでのみ使用できます / 仅在游泳池内使用



* Device provides floating stability. Device requires balancing. / Le produit fournit une stabilité de flottaison. L'article nécessite une recherche d'équilibre. / El equipo aporta estabilidad de flotación. El equipo requiere mantener el equilibrio. / Gerät ist schwimmstabil. Gerät erfordert Ausbalancierung. / Il dispositivo fornisce stabilità galleggiando. Il dispositivo richiede il bilanciamento. / Product met stabiel drijfvermogen. Product vereist balans. / O produto fornece estabilidade de flutuação. O produto requer equilíbrio. / Enheden giver flydestabilitet. Enheden kræver balance. / Urządzenie zapewnia stabilność pływania. Urządzenie wymaga wyważenia. / Изделие гарантирует устойчивость. Требуется балансировка. / 本製品が安定的に浮かばせることができる。本製品はバランスを取ることが必要。 / 产品提供漂浮稳定性，产品要求平衡性。



* Safe distance to shore __m / Distance de sécurité par rapport au rivage __m / Distancia de seguridad hasta la orilla __m / Sichere Entfernung zum Ufer: __m. / Mantere una distanza di sicurezza dalla spiaggia pari a __m / Veilige afstand tot de kust __mtr / Distância de segurança da costa __m / Sikkerhedsafstand til kysten __meter / Bezpieczna odległość od brzegu __m / Безопасное расстояние до берега __м / 岸までの安全な距離：__m / 离岸安全距离为 __ 米



* User's body weight range: … to …kg / Éventail de poids des utilisateurs: ... à ...kg / Gama de peso corporal del usuario: desde … hasta …kg / Bereich des Körpergewichts der Benutzer: ... bis ...kg / Peso raccomandato: da __ a __kg / Gewichtreeks van het lichaam van de gebruiker: … tot …kg / Gama de pesos permitidos dos utilizadores: ... até ...kg / Grænse for brugerens kropsvægt: ... til ...kg / Zakres wagi użytkownika: od ... do ...kg / Диапазон веса тела пользователя: ... до ...кг / 使用者の体重範囲：...kg ～ ...kg / 使用者体重范围：…到…公斤



Avoid entrapment, ensure loose fit / Risque de coincement, assurer un ajustement libre / Evitar el aprisionamiento, asegurarse de un ajuste holgado / Vermeiden Sie ein Steckenbleiben; stellen Sie sicher, dass das Produkt locker sitzt / Evitare di rimanere intrappolati, assicurare che vi sia abbastanza spazio / Voorkom vastzitten, verzeker u van een losse passing / Evite ficar apertado, assegure-se que fica folgado / Sørg for, at produktet sidder løst, så du undgår at sidde fast / Niebezpieczeństwo zaklinowania, upewnić się, że wyrób jest dopasowany właściwie / Избегайте узкого пространства, обеспечьте свободу в движении / 思わぬ事故を起こさないために緩んでいないか確認してください / 避免陷入，确保松紧适度



* Size designation, interior size / Désignation des dimensions, dimensions intérieures / Designación de la talla, tamaño interior / Größenangabe, innere Abmessung / Identificazione misura, misura interna / Maat toewijzing, binnenmaat / Designação da dimensão, tamanho interior / Størrelsesangivelse, indvendigt mål / Oznaczenie rozmiaru; rozmiar wewnętrzny / Обозначение размера, внутренний размер / 内側のサイズが指定されたサイズか確認 / 尺寸设定，内圈尺寸



Fully inflate all air chambers / Gonfler totalement toutes les chambres à air / Hinchar completamente todas las cámaras de aire / Blasen Sie alle Luftkammern vollständig auf / Gonfiare completamente tutte le camere d'aria / Blaas alle luchtkamers volledig op / Encha completamente todas as câmaras de ar / Fyld alle luftkamre helt op med luft / Napompować do końca wszystkie komory / Полностью надуйте все воздушные камеры / 各空気室を完全にふくらましてください / 请将所有气室充饱气

a: Order of inflation / Ordre de gonflage / Orden de hinchado / Anweisung zum Aufblasen / Ordine di gonfiaggio / Volgorde van opblazen / Ordem para insuflar / Oppustningsrækkefølge / Kolejność pompowania / Порядок наполнения воздухом / 順番にふくらませて下さい / 按顺序充气

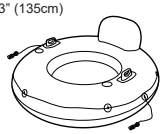
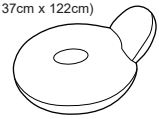
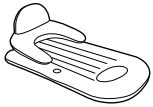
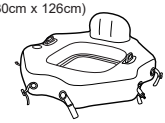
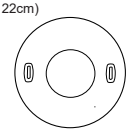
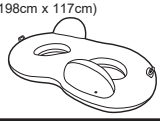
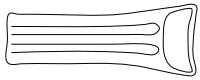
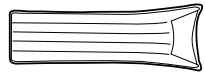
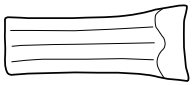
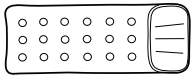
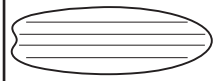
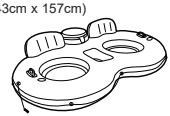
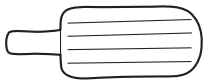
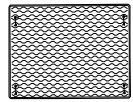
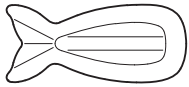
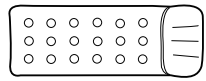
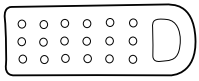
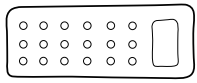
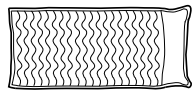
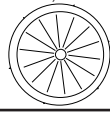
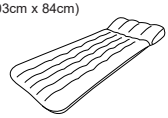
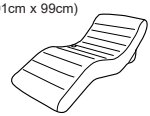
* See Table / Voir Tableau / Consulte la tabla / Siehe Tabelle / Vedere Tabella / Zie tabel / Consultar a tabela / Se Tabel / Patrz tabela / См. Табл / 一覧参照 / 详见表格

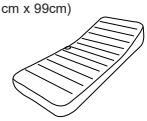
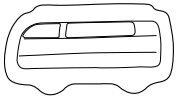
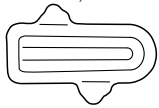
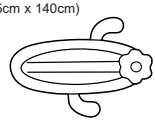
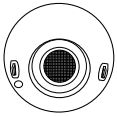
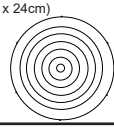
Model / Modèle / Modelo / Modell / Modello / Model / Modelo / Model / Model / Модель / モデル / 型号											
58728EU	0	1	100 kg	0-9				√		√	
56805EU, 58803EU	1	0	100 kg	0-14				√		√	

Model / Modèle / Modelo / Modell / Modello / Model / Modelo / Model / Model / Модель / モデル / 型号												
58202EU	0	1	100 kg	0-9	√	√	√	48-100 kg		√	44 cm	
56800EU	0	2	200 kg	0-9	√	√	√	48-200 kg		√	44 cm	

Model / Modèle / Modelo / Modell / Modello / Model / Modelo / Model / Model / Модель / モデル / 型号											
56802EU	1	0	80 kg	0-14	√	√	√			√	
59703EU, 59720EU, 59717EU, 58894EU, 58152EU, 58766EU, 58890EU, 59895EU, 59894EU, 58807EU, 58786EU, 58788EU, 58723EU, 58724EU, 58754EU, 56824EU, 56825EU, 58825EU, 58854EU, 56874EU, 56875EU, 58836EU, 58802EU, 58889EU, 58859EU, 58868EU, 59711EU, 58883EU, 58793EU, 58727EU, 58729EU, 56843EU	1	0	100 kg	0-14	√	√	√			√	
58292EU, 56294EU, 56283EU, 57291EU,	2	0	200 kg	0-14				√	√		√
58837EU, 56827EU	2	0	200 kg	0-14	√	√	√			√	
57285EU, 57288EU	2	0	200 kg	0-14	√	√	√		√		√
56841EU	3	0	300 kg	0-14	√	√	√		√		√
56289EU	4	0	400 kg	0-14	√	√	√		√		√

NOTE: Drawings for illustration purpose only. Actual product may vary. Not to scale.
NOTE : Ce croquis est une simple représentation du produit. Il n'est pas à l'échelle réelle.
NOTA: Los dibujos son solo para su referencia, pueden no reflejar el producto real y no son a escala.
HINWEIS: Abweichungen zum Produkt können vorhanden sein. Nicht maßstabgetreu.
NOTA: I disegni sono da considerarsi soltanto a scopo di esempio. Potrebbero non rispecchiare il reale prodotto. Non in scala.
NB: Tekening dient slechts ter verduidelijking. Kan afwijken van bijgesloten product. Niet op schaal.
NOTA: Imagens meramente ilustrativas. Poderá variar do produto real. Não está à escala.
BEMÆRK: Tegningerne er kun til illustration. Viser ikke det korrekte produkt. Er ikke i skala.
UWAGA: Rysunki mają charakter poglądowy, mogą się różnić od aktualnej wersji produktu. Nie zachowano skali.
ПРИМЕЧАНИЕ: Чертёж демонстрируется в качестве наглядной иллюстрации. Размеры могут не совпадать с реальными. Выполнено не в масштабе.
注意：絵図はイラスト目的のみで実製品のとは異なります。縮尺されています。
备注：插图均为示意图。可能与实际产品有偏差。请以实物为准。

58836EU 70" x 37" (178cm x 94cm) 	58859EU / 58803EU 58" x 39" (147cm x 99cm) 	58825EU / 56825EU / 56824EU 53" (135cm) 	58889EU 54" x 48" (137cm x 122cm) 
58802EU 63" x 33.5" (160cm x 85cm) 	58868EU 71" x 53" (180cm x 135cm) 	58854EU 51" x 49.5" (130cm x 126cm) 	58786EU 85" x 61" x 8" (216cm x 155cm x 20cm) 
58202EU 48" (122cm) 	56800EU 78" x 46" (198cm x 117cm) 	59703EU / 59711EU 72" x 27" (183cm x 69cm) 	59720EU 72" x 27" (183cm x 69cm) 
59717EU 72" x 30" (183cm x 76cm) 	58894EU 74" x 28" (188cm x 71cm) 	58152EU 70" x 27" (178cm x 69cm) 	57288EU 80" x 77" x 49" (203cm x 196cm x 124cm) 
58292EU 78.5" x 59" (199cm x 150cm) 	58837EU / 56827EU 95.5" x 62" (243cm x 157cm) 	58766EU 75" x 30" (191cm x 76cm) 	56841EU 114" x 89" (290cm x 226cm) 
58754EU 82" x 53" (208cm x 135cm) 	58788EU 70" x 28" x 7" (178cm x 71cm x 18cm) 	56805EU 64" x 41" (163cm x 104cm) 	58890EU 74" x 28" (188cm x 71cm) 
59895EU 74" x 28" (188cm x 71cm) 	59894EU 74" x 28" (188cm x 71cm) 	58807EU 90" x 34" (229cm x 86cm) 	56283EU 72" x 10" (183cm x 25cm) 
57291EU 99" x 64" x 57" (251cm x 163cm x 145cm) 	58724EU 80" x 33" (203cm x 84cm) 	56874EU / 56875EU 75" x 39" (191cm x 99cm) 	56289EU 122" x 72" x 7" (310cm x 183cm x 18cm) 

58723EU 83" x 39" (211cm x 99cm) 	58728EU 72" x 43" (183cm x 109cm) 	58729EU 72" x 52" (183cm x 132cm) 	58793EU 73" x 55" (185cm x 140cm) 
58883EU 47" (119cm) 	56294EU 88" x 59" x 65" (224cm x 150cm x 165cm) 	56802EU 41" x 40" (104cm x 102cm) 	57285EU 79" x 9.5" (201cm x 24cm) 
58727EU 66" x 56" (168cm x 142cm) 	56843EU 55" x 52" (140cm x 132cm) 